

## Exercices de thème – B1

### ◆ Texte 1 : La cuisine japonaise

La cuisine japonaise est réputée pour sa fraîcheur et ses saveurs délicates. Le riz est un aliment de base, accompagné souvent de poisson cru ou grillé, de soupes miso et de légumes. Les Japonais accordent une grande importance à la présentation des plats, qui est considérée comme un véritable art. La cérémonie du thé est une tradition ancestrale qui met en valeur la simplicité et l'harmonie.

### ◆ Texte 2 : La culture japonaise

La culture japonaise est riche et fascinante. L'une des caractéristiques est le profond respect de la nature et des traditions. Le shintoïsme et le bouddhisme sont les deux principales religions du Japon. Les arts martiaux, tels que le judo et le karaté, sont très populaires en Europe. De plus, les dessins animés et manga japonais sont connus dans le monde entier. Le Japon est également célèbre pour ses festivals colorés, sa cuisine et sa musique JPOP entre autres.

### ◆ Texte 3 : Les lieux incontournables du Japon *(traduire ce texte dans le registre neutre)*

Au Japon on peut voir une grande diversité de paysages, allant des montagnes enneigées aux plages de sable fin. Tokyo, la capitale, est une mégapole moderne et dynamique. Kyoto, ancienne capitale impériale, est célèbre pour ses temples bouddhistes et ses jardins zen. Hiroshima, tristement célèbre pour le bombardement atomique, est aujourd'hui un symbole de paix. Le mont Fuji, le plus haut sommet du Japon, est un lieu sacré et une source d'inspiration pour les artistes.

## Proposition de traduction japonaise

### Texte 1

日本の料理は、新鮮しんせんさと繊細せんさいな味あじが特徴とくちょうです。ご飯ごはんは主食しゅしょくで、生魚なまこか焼き魚やきいし、味噌汁みそじる、野菜やさいなどがよく一緒に食べられます。日本人にほんじんは、料理りょうりの盛り付けもりつけをととても大切にたいせいにして、一種いっしゆの芸術げいじゆつとみなされています。茶道ちやうわは、シンプルじゆんじさと調和てうわを重視じゆしする昔むかしからの伝統でんとうです。

### Texte 2

日本の文化ぶんかは豊かゆたかで魅力的めいりきです。自然しぜんと伝統でんとうに対する深い尊敬そんけいが特徴とくちょうの一つひとつです。神道しんとうと仏教ぶつぎやうは、日本の二つの主要しゆような宗教しゆうきやうです。柔道じゆうどうや空手くわんずなどの武道ぶどうはヨーロッパヨーロッパで非常ひじょうに人気にんきがあります。そして、日本の漫画まんがとアニメアニメは世界せかい中で知られています。日本にほんはカラフルカラフルなお祭りおまつりや料理りょうり、JPOPJPOPの音楽おんがくなどで、有名ゆうめいです。

### Texte 3

日本にほんでは、雪ゆきをかぶった山やまから砂浜すなはままで、多様たような風景ふうけいが見られる。首都しゆとの東京とうきやうは、現代げんたい的でダイナミックダイナミックな大都市たいしゆとだ。昔むかしの首都しゆとである京都きやうとは、お寺おてらや枯山水かれさんすいで有名ゆうめいだ。広島ひろしまは、原子爆弾投下げんしばくだんとうかで悲惨ひさんな歴史れきしがあるが、現在げんざいは平和へいわの象しやう徴てうとなっている。日本にほんの最高峰さいこうぽうである富士山ふじさんは、聖せいなる場所ばしょであり、芸術家げいじゆつかにとってのインスピレーションインスピレーションの源みなもとだ。